

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	<i>I Tiedonantoja</i>	
	Komissio	
97/C 266/01	Ecu	1
97/C 266/02	Ilmoitusmenettely — tekniset määräykset ⁽¹⁾	2
	<i>II Valmistavat säädökset</i>	
	Komissio	
97/C 266/03	Ehdotus neuvoston direktiiviksi eläinten terveyteen liittyvistä ongelmista yhteisön sisäisessä nautaeläinten ja sikojen kaupassa annetun direktiivin 64/432/ETY liitteen A, liitteessä D olevan luvun I ja liitteen F muuttamisesta	4
97/C 266/04	Ehdotus Neuvoston asetukseksi (EY) hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (EY) N:o 2201/96 muuttamisesta	17
	<i>III Tiedotteita</i>	
	Komissio	
97/C 266/05	Euroopan unionin ja Intian taloutta ja kultuuria koskeva ohjelma — Ehdotuspyyntö Euroopan komission yhteisrahoitushankkeiksi korkeakoulutuksen, viestinnän ja yritysten aloilla — 1B/AMS/263	19

I

(Tiedonantoja)

KOMISSIO

Ecu (¹)

2. syyskuuta 1997

(97/C 266/01)

Kansallisen valuutan määrä yhtä yksikköä kohti:

Belgian frangi ja Luxemburgin frangi	40,7153	Suomen markka	5,93123
Tanskan kruunu	7,50755	Ruotsin kruunu	8,54959
Saksan markka	1,97202	Sterling-punta	0,677623
Kreikan drakhma	310,057	Yhdysvaltojen dollari	1,08264
Espanjan peseta	166,239	Kanadan dollari	1,50021
Ranskan frangi	6,63700	Japanin jeni	131,703
Irlannin punta	0,734241	Sveitsin frangi	1,62071
Italian liira	1922,87	Norjan kruunu	8,15443
Alankomaiden guldeni	2,22157	Islannin kruunu	78,5346
Itävallan šillinki	13,8783	Australian dollari	1,49165
Portugalin escudo	199,844	Uuden-Seelannin dollari	1,71303
		Etelä-Afrikan randi	5,08948

Komissio on ottanut käyttöön automaattisella vastauslaitteella varustetun teleksin, joka ilmoittaa muuntokurssit tärkeimpinä valuuttoina kysyjän otettua siihen yhteyden omalla teleksillään. Tämä palvelu toimii päivittäin kello 15.30:stä seuraavaan päivään kello 13:een.

Palvelun käyttäjän on:

- valittava teleksinumero 23789, Bryssel,
- annettava oma teleksitunnuksensa,
- kirjoitettava koodi "cccc", joka käynnistää automaattisen vastausjärjestelmän ecun muuntokurssien lähettämiseksi käyttäjän teleksiin,
- ylläpidettävä keskeytymätöntä teleksiyhteyttä, kunnes sanoma ilmoitetaan päättyneeksi koodilla "ffff".

Huom. Komissiolla on käytössä myös automaattisella vastauslaitteella varustettu telekopiolaite (n:o 296 10 97 ja n:o 296 60 11), joka lähettää päivittäisiä tietoja yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavien muuntokurssien laskemisesta.

(¹) Neuvoston asetus (ETY) N:o 3180/78, annettu 18 päivänä joulukuuta 1978 (EYVL L 379, 30.12.1978, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1971/89 (EYVL L 189, 4.7.1989, s. 1).

Neuvoston päätös 80/1184/ETY, tehty 18 päivänä joulukuuta 1980 (Lomé'n sopimus) (EYVL L 349, 23.12.1980, s. 34).

Komission päätös N:o 3334/80/EHTY, tehty 19 päivänä joulukuuta 1980 (EYVL L 349, 23.12.1980, s. 27).

Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettava varainhoitoasetus, annettu 16 päivänä joulukuuta 1980 (EYVL L 345, 20.12.1980, s. 23).

Neuvoston asetus (ETY) N:o 3308/80, annettu 16 päivänä joulukuuta 1980 (EYVL L 345, 20.12.1980, s. 1).

Euroopan investointipankin valtuuston päätös, tehty 13 päivänä toukokuuta 1981 (EYVL L 311, 30.10.1981, s. 1).

Ilmoitusmenettely — tekniset määräykset

(97/C 266/02)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

- Neuvoston direktiivi 83/189/ETY, annettu 28 päivänä maaliskuuta 1983, teknisiä standardeja ja määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä (EYVL L 109, 26.4.1983, s. 8)
- Neuvoston direktiivi 88/182/ETY, annettu 22 päivänä maaliskuuta 1988, teknisiä standardeja ja määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä annetun direktiivin 83/189/ETY muuttamisesta (EYVL L 81, 26.3.1988, s. 75)
- Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 94/10/EY, annettu 23 päivänä maaliskuuta 1994, direktiivin 83/189/ETY muuttamisesta toisen kerran (EYVL L 100, 19.4.1994, s. 30)

Ilmoitukset komission saamista teknisiä määräyksiä koskevista ehdotuksista:

Viite (*)	Asiakirja	Kolmen kuukauden odotusaika päättyy (2)
97/398/P	Asetus, jolla hyväksytään ionisoivan säteilyn metrologisen valvonnan säätely	20.10.1997
97/407/NL	Munien ja munavalmisteiden tukkukaupan sekä munavalmisteteollisuuden tuotantokunnan (BGEEE) vuoden 1997 teknisiä munavalmisteita koskeva säädös	27.10.1997
97/408/NL	Luonnos valkean ja ruskean linjan tavaroiden hävittämistä koskevaksi päätökseksi	27.10.1997
97/409/NL	Ympäristölle vaarallisia aineita koskevan lain nojalla annettu, elohopeaa sisältäviä tuotteita koskeva päätös	23.10.1997
97/410/B	Torjunta-aineruiskujen pakollista valvontaa koskeva ministeriön määräys (liite 1)	30.10.1997
97/411/NL	Luonnos vuoden 1986 takuulain (takuusäädöksen) 4 artiklan 2 kohdan, 6 artiklan 1 kohdan ja 9 artiklan 1 kohdan täytäntöön panevaksi säädökseksi	30.10.1997
97/412/NL	Lakiehdotus mittoja, painoja, mittaus- ja punnitusvälineitä ja mittalaitteita koskeviksi säännöiksi (vakaussäädös)	30.10.1997
97/413/NL	...:n päätös vakaussäädöksen 6 artiklan 5 kohdan, 7 artiklan 3 kohdan b alakohdan, 8 artiklan 3 kohdan, 9 artiklan 1 kohdan, 11 ja 13 artiklan, 16 artiklan 2 kohdan, 19 artiklan, 20 artiklan 3 kohdan sekä 21 artiklan 2 kohdan soveltamisesta (kilowattituntimittareita koskeva päätös)	3.11.1997
97/414/NL	...:n päätös satunnaispelejä koskevan lain Va osaston toimeenpaneviksi säännöiksi (peliautomaattipäätös)	31.10.1997
97/415/NL	...:n päätös mittoja, painoja, mittaus- ja punnitusvälineitä koskevan säätelyn vahvistamiseksi (vakaussäätely)	3.11.1997
97/416/NL	Peliautomaatteja koskevat tarkemmat säännöt (peliautomaattisäädös)	31.10.1997
97/417/NL	Ehdotus platina-, kulta- ja hopeateosten takaamista koskeviksi säännöiksi (vuoden 1986 takuulaki)	30.10.1997
97/418/NL	Satunnaisuuteen perustuvia pelejä koskeva laki, Va kohta (peliautomaatit)	31.10.1997
97/419/NL	Satunnaisuuteen perustuvia pelejä koskeva päätös	31.10.1997

(*) Vuosi — rekisterinumero — jäsenvaltio.

(*) Ajanjakso, jonka aikana luonnosta ei voida hyväksyä.

(*) Odotusaikaa ei sovelleta, sillä komissio on hyväksynyt ilmoituksen antaneen jäsenvaltion esittämät nopeutetun menettelyn perustelut.

(*) Odotusaikaa ei sovelleta, sillä toimenpide koskee teknisiä eritelmiä tai muita vaatimuksia, jotka liittyvät verotus- tai rahoitustoimenpiteisiin direktiivin 83/189/ETY 1 artiklan 9 kohdan toisen alakohdan kolmannen luetelmakohdan mukaisesti.

(*) Tiedotusmenettely päättyy.

Komissio kiinnittää huomiota yhteisöjen tuomioistuimen asiassa CIA Security (C-194/94) 30.4.1996 antamaan tuomioon, jonka mukaan tuomioistuin on päättänyt, että direktiivin 83/189/ETY 8 ja 9 artiklaa on tulkittava siten, että yksityishenkilöt voivat vedota niihin kansallisessa tuomioistuimessa, jonka on kieltäydyttävä soveltamasta sellaista kansallista teknistä määräystä, josta ei ole ilmoitettu komissiolle mainitun direktiivin mukaisesti.

Tuomio vahvistaa komission 1 päivänä lokakuuta 1986 antaman tiedonannon (EYVL C 245, 1.10.1986, s. 4).

Ilmoitusvelvollisuuden laiminlyömisestä seuraa, ettei kyseisiä teknisiä määräyksiä voida soveltaa eikä niitä voida panna täytäntöön yksityishenkilöiden osalta.

Tietoja näistä ilmoituksista on saatavissa kansallisilta hallintoelimiltä, joista on julkaistu luettelo 30 päivänä lokakuuta 1996 ilmestyneessä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* C 324.

II

(Valmistavat säädökset)

KOMISSIO

Ehdotus neuvoston direktiiviksi eläinten terveyteen liittyvistä ongelmista yhteisön sisäisessä nautaeläinten ja sikojen kaupassa annetun direktiivin 64/432/ETY liitteen A, liitteessä D olevan luvun I ja liitteen F muuttamisesta

(97/C 266/03)

KOM(97) 404 lopull. — 97/0209(CNS)

(Komission esittämä 25 päivänä heinäkuuta 1997)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon eläinten terveyteen liittyvistä ongelmista yhteisön sisäisessä nautaeläinten ja sikojen kaupassa 25 päivänä kesäkuuta 1964 annetun neuvoston direktiivin 64/432/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 97/12/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

sekä katsoo, että

komissiolta on pyydetty direktiivin 64/432/ETY 16 artiklassa ehdotuksia mainitun direktiivin liitteen A, liitteessä D olevan luvun I sekä liitteen F muuttamisesta erityisesti niiden mukauttamiseksi teknologian kehitykseen,

samassa artiklassa säädetään, että neuvosto tekee näitä ehdotuksia koskevan päätöksen määräenemmistöllä tammikuun 1 päivään 1998 mennessä, ja

eläinlääkintään liittyvien hallintomenettelyjen viimeaikaisen kehityksen huomioonottamiseksi karjanhoidon, eläinten liikkumisen seurannan, eläinten tunnistamisen sekä tautien torjuntaa koskevien tietojen käsittelyn osalta, mainitun direktiivin joihinkin liitteisiin on tehtävä muutoksia,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Korvataan direktiivin 64/432/ETY liite A, liitteessä D oleva I sekä liite F tämän direktiivin liitteillä.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 1 päivänä tammikuuta 1998. Niiden on ilmoitettava komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viitaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiiveissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan sinä päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

⁽¹⁾ EYVL 121, 29.7.1964, s. 1977/64.

⁽²⁾ EYVL L 109, 25.4.1997, s. 1.

LIITE A

I. Virallisesti tuberkuloosista vapaa nautakarja

1. Nautakarjaa pidetään virallisesti tuberkuloosista vapaana, jos:

- a) yhdessäkään eläimessä ei ole tuberkuloosin kliinisiä oireita,
- b) kaikista kuutta viikkoa vanhemmista eläimistä on saatu negatiivinen reaktio ainakin kahdessa virallisessa nahansisäisessä tuberkuliinitutkimuksessa, jotka on suoritettu liitteen B määräysten mukaisesti siten, että ensimmäinen on suoritettu kuusi kuukautta karjan desinfektion päättymisen jälkeen, toinen kuusi kuukautta tätä myöhemmin, tai siinä tapauksessa, että karja muodostuu ainoastaan virallisesti tuberkuloosista vapaista karjoista peräisin olevista eläimistä, ensimmäinen tutkimus suoritetaan vähintään kuusikymmentä päivää sen jälkeen, kun karjat on koottu laumaan, ja tällöin toinen tutkimus ei ole tarpeen.
- c) edellä b alakohdassa tarkoitetun ensimmäisen tutkimuksen jälkeen kuutta viikkoa vanhempia nautaeläimiä on tuotu nautakarjaan ainoastaan siinä tapauksessa, että näistä on saatu negatiivinen tutkimustulos nahansisäisessä tuberkuliinitutkimuksessa, joka on suoritettu ja analysoitu liitteen B määräysten mukaisesti kyseisen eläimen nautakarjaan tuloa edeltävien tai sitä seuraavien 30 päivän aikana, joista jälkimmäisessä tapauksessa kyseinen eläin tai kyseiset eläimet on eristettävä muusta karjasta siihen asti, kunnes niistä on saatu negatiivinen tutkimustulos.

Tutkimusta ei tarvita sellaisissa jäsenvaltiossa tai sellaisten jäsenvaltioiden alueilla, joilla tuberkuloositartunnan saaneiden nautakarjojen osuus on alle 0,2 prosenttia eikä silloin, jos eläin on peräisin virallisesti tuberkuloosista vapaasta nautakarjasta.

2. Nautakarjan asema virallisesti tuberkuloosista vapaana säilyy, jos:

- a) 1 kohdan a ja c alakohdassa vahvistetut edellytykset täyttyvät,
- b) kaikki tilalle tuodut eläimet ovat peräisin karjoista, jotka ovat virallisesti tuberkuloosista vapaita,
- c) kaikille tilan eläimille, lukuun ottamatta alle kuuden viikon ikäisiä, tilalla syntyneitä vasikoita, on tehty vuosittainen tavanomainen tuberkuliinitutkimus liitteen B määräysten mukaisesti.

Komissio voi kuitenkin 17 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen sellaisen jäsenvaltion tai jäsenvaltion osan suhteen, jossa kaikki nautakarjat kuuluvat tuberkuloosin virallisten torjuntatointien piiriin, muuttaa tavanomaisten kokeiden suorittamistiheyttä seuraavasti:

- jos tuberkuloositartunnan saaneiden nautakarjojen prosenttiosuus on keskimäärin 1 prosenttia kahden viimeisimmän vuosittaisen tarkastusjakson aikana, karjalle suoritettavat tavanomaiset tarkastukset voidaan tehdä kahden vuoden välein,
- jos sairastuneiden nautakarjojen prosenttiosuus on keskimäärin enintään 0,2 prosenttia kahden viimeisimmän kahden vuoden pituisen tarkastusjakson aikana tavanomaiset tarkastukset voidaan tehdä kolmen vuoden välein,
- jos sairastuneiden nautakarjojen prosenttiosuus on keskimäärin enintään 0,1 prosenttia kahden viimeisimmän kolmen vuoden pituisen tarkastusjakson aikana, tavanomaiset tarkastukset voidaan tehdä neljän vuoden välein ja/tai kokeeseen otettavien eläinten ikää voidaan korottaa 24 kuukauteen.

Komissio voi myös 17 artiklan säännösten mukaisesti päättää tavanomaisten tuberkuliinitutkimusten suorittamistiheyden lisäämisestä, jos tautia näyttää esiintyvän yhä laajemmin.

Jos jäsenvaltiolla on käytössään nautaeläinten tunnistamis ja rekisteröimisjärjestelmä, jonka avulla alkuperäkarjat ja kauttakulkukarjat voidaan tunnistaa, ja jos tartunnan saaneiden karjojen osuus on keskimäärin enintään 0,1 prosenttia kahden viimeisimmän tarkastusjakson aikana, karjoille suoritettavista vuosittaisista tuberkuliinitutkimuksista voidaan luopua sillä edellytyksellä, että:

- 1) kaikille nautaeläimille on ennen karjaan liittämistä tehty nahansisäinen tuberkuliinitutkimus, jossa on saatu negatiivinen tulos,

2) kaikki teurastetut nautaeläimet tarkastetaan tuberkuloottisten muutosten varalta ja kaikki muutokset tutkitaan bakteriologisesti tuberkuloosibakteerin toteamiseksi.

3. Nautakarjan asema virallisesti tuberkuloosista vapaana perutaan toistaiseksi, jos:

- a) edellä 2 kohdassa luetellut edellytykset eivät täyty,
- b) eläimestä katsotaan saadun positiivinen reaktio tavanomaisessa tuberkuliinitutkimuksessa, tai tavanomaisessa post mortem -tutkimuksissa ilmenee tuberkuloositapaus

Näissä tapauksissa karjaa lakataan pitämästä tuberkuloosista vapaana siihen asti, kunnes kaikista jäljelle jäävistä, kuusi viikkoa vanhemmista eläimistä saadaan negatiivinen reaktio vähintään kahdessa liitteen B mukaisesti tehdyssä virallisessa nahansisäisessä tuberkuliinitutkimuksessa, joista ensimmäinen suoritetaan vähintään kaksi kuukautta sen jälkeen, kun eläin on hävitetty tilalta, toinen tutkimus aikaisintaan 42 päivää ensimmäisen tutkimuksen jälkeen. Tilat ja työvälineet on desinfioitava.

Jos kuitenkin eläin reagoi positiivisesti tuberkuliinikokeessa tai siitä löydetään teurastuksen yhteydessä tuberkuloottisiksi epäiltäviä muutoksia, karjaa lakataan pitämästä tuberkuloosista vapaana. Positiivisesti reagoiva eläin tai eläimet poistetaan karjasta ja teurastetaan, ja eläimelle tai eläimille suoritetaan asianmukaiset post mortem -tutkimukset sekä laboratorioanalyysit.

Jos tuberkuloosin esiintyminen vahvistetaan, karjan asema virallisesti tuberkuloosista vapaana karjana peruutetaan toistaiseksi siihen asti, kunnes edellä b alakohdassa mainitut toimenpiteet on suoritettu. Minkä tahansa karjan jäljittäminen tai tarkastaminen suoritetaan, jos se on toimivaltaisen viranomaisen mielestä välttämätöntä.

Mikäli tuberkuloosin esiintymiselle ei saada vahvistusta, alkuperäkarjan asema virallisesti tuberkuloosista vapaana karjana voidaan palauttaa sen jälkeen kun kaikista kuutta viikkoa vanhemmista eläimistä on saatu negatiivinen tulos kokeessa, joka suoritetaan aikaisintaan 60 päivää sen jälkeen, kun positiivisesti reagoineet eläin tai positiivisesti reagoineet eläimet on poistettu.

- c) karjaan kuuluu eläimiä, joiden terveydellinen asema määritetään liitteessä B olevan 32 kohdan mukaisesti. Tällöin karjan terveydellinen asema evätään, kunnes eläimen terveydellinen asema on selvitetty. Tällaiset eläimet on eristettävä karjan muista eläimistä siihen asti, kunnes niiden terveydellinen asema on selvitetty.

4. Jäsenvaltio tai jäsenvaltion alueen osa voidaan hyväksyä virallisesti tuberkuloosista vapaiksi alueiksi 17 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- a) tartunnan saaneiden nautakarjojen prosentiosuus on enintään 0,01 prosenttia kuuden peräkkäisen vuoden aikana ja vähintään 99,9 prosenttia karjasta on jo kuuden vuoden ajan todettu virallisesti tuberkuloosista vapaaksi,
- b) on olemassa tunnistusjärjestelmä, jonka avulla alkuperäkarja ja kauttakulkukarja voidaan tunnistaa kunkin eläimen kohdalla,
- c) virkaeläinlääkäri tekee kaikille teurastetuille eläimille post mortem -tutkimuksen,
- d) näiden analyysien aikana alkuperä- ja kauttakulkukarjojen terveydellinen asema virallisesti tuberkuloosista vapaana karjana peruutetaan toistaiseksi. Kaikki eläimet, jotka ovat saaneet tutkimuksessa positiivisen tuloksen tai, jotka ovat toimivaltaisen viranomaisen mielestä mahdollisesti altistuneet tartunnalle, teurastetaan. Jos nautaeläinten tuberkuloosin esiintymiselle saadaan vahvistus kliinisissä tutkimuksissa tai laboratorioanalyseissa, minkä tahansa muun sellaisen karjan, joka on saattanut altistua tartunnalle, asema virallisesti tuberkuloosista vapaana karjana peruutetaan toistaiseksi toimivaltaisen viranomaisen suorittamaan tutkimukseen asti.

5. Jäsenvaltio tai jäsenvaltion alueen osan asema virallisesti tuberkuloosista vapaana alueena säilyy, jos:

- a) edellä 4 kohdan a ja alakohdassa vahvistetut edellytykset täyttyvät,
- b) kun tuberkuloositapaus on vahvistettu, virallisesti tuberkuloosista vapaan karjan asema evätään alkuperäkarjalta ja kauttakulkukarjalta,

- c) virallisesti tuberkuloosista vapaan karjan asema peruutetaan toistaiseksi sellaisten karjojen osalta, joissa on vahvistettu olevan tuberkuloositapauksia, kunnes:
- kaikki eläimet, joita pidetään tartunnan saaneina, on teurastettu,
 - tilat ja työvälineet on desinfioitu,
 - kaikista jäljelle jäävistä, kuusi viikkoa vanhemmista nautaeläimistä saadaan negatiivinen reaktio liitteen B mukaisesti vähintään kahdessa virallisessa nahansisäisessä tuberkuliinitutkimuksessa, joista ensimmäinen suoritetaan vähintään kuusi kuukautta tartunnan saaneen eläimen tilalta hävittämisen jälkeen, ja toinen tutkimus kuusi kuukautta ensimmäisen tutkimuksen jälkeen.
6. Jos ilmenee, että sellaisessa jäsenvaltiossa tai jäsenvaltion alueen sellaisessa osassa, joka on hyväksytty virallisesti tuberkuloosista vapaaksi, tuberkuloosin osalta vallitsevassa tautitilanteessa on tapahtunut merkittävä muutos, komissio voi 17 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää terveydellisen aseman peruuttamisesta toistaiseksi tai sen epäämisestä kokonaan ja vaatia tavanomaisten tuberkuliinitutkimusten suorittamista jonkin 2 kohdan c alakohdan määräyksen mukaisesti.

II. Virallisesti luomistaudista vapaa ja luomistauksesta vapaa nautakarja

Tässä jaksossa 'naudoilla' tarkoitetaan kaikkia nautaeläimiä, lukuun ottamatta ennen neljän kuukauden ikää kuohittuja urospuolisia eläimiä.

1. Nautakarjaa pidetään virallisesti luomistaudista vapaana, jos:
 - a) siinä ei ole yhtään luomistautia vastaan rokotettua nautaeläintä, lukuun ottamatta naaraspuolisia eläimiä, joiden rokottamisesta on kulunut ainakin 3 vuotta;
 - b) yhdelläkään nautaeläimistä ei ole esiintynyt luomistaudin kliinisiä oireita ainakaan 6 kuukauteen;
 - c) kaikille 12 kuukautta vanhemmille nautaeläimille on suoritettu yksi seuraavista tutkimussarjoista negatiivisin tuloksin liitteen C määräysten mukaisesti:
 - i) kaksi seroagglutinaatiotutkimusta vähintään kolmen kuukauden ja enintään 12 kuukauden välein,
 - ii) kolmen kuukauden välein kolme rengaskoetta ja seroagglutinaatiotutkimus, joka on suoritettu vähintään kuusi viikkoa myöhemmin,
 - iii) kaksi puskuroitua brusella-antigeenia koskevaa tutkimusta vähintään kolmen kuukauden ja enintään 12 kuukauden välein, ja
 - iv) kaksi mikroagglutinaatiotutkimusta vähintään kolmen kuukauden ja enintään 12 kuukauden välein.
2. Nautakarjan asema virallisesti luomistaudista vapaana karjana säilyy, jos:
 - a) sille on suoritettu yksi seuraavista tutkimussarjoista joka vuosi negatiivisin tuloksin liitteen C määräysten mukaisesti:
 - i) kolme rengaskoetta vähintään kolmen kuukauden välein,
 - ii) kolme maito-ELISA-tutkimusta vähintään kolmen kuukauden välein,
 - iii) vähintään kolmen kuukauden välein kaksi rengaskoetta ja jäljempänä 13 kohdan a alakohdassa tarkoitettu serologinen tutkimus, joka on suoritettu vähintään kuusi viikkoa myöhemmin,
 - iv) vähintään kolmen kuukauden välein kaksi maito-ELISA-tutkimusta ja jäljempänä 13 kohdan a alakohdassa tarkoitettu serologinen tutkimus, joka on suoritettu vähintään kuusi viikkoa myöhemmin, ja
 - v) kaksi serologista tutkimusta vähintään kolmen kuukauden ja enintään kuuden kuukauden välein.

Komissio voi kuitenkin 17 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen muuttaa sellaisessa jäsenvaltiossa tai jäsenvaltion alueen sellaisessa osassa, joka ei ole virallisesti luomistaudista vapaa, mutta jossa kaikkiin nautakarjoihin kohdistuu virallisia luomistaudin torjuntatoimia, tavanomaisen tarkastusten tiheyttä seuraavasti:

- kun tartunnan saaneiden nautakarjojen prosenttiosuus ei ylitä yhtä prosenttia, riittää, että vuosittain tehdään kaksi ainakin kolmen kuukauden välein suoritettua rengaskoetta tai maito-ELISA-tutkimusta tai yksi serologinen tutkimus;
- kun vähintään 99,8 % prosenttia nautakarjoista on tunnustettu virallisesti luomistaudista vapaiksi ainakin neljänä vuonna, tarkastusten tiheys voidaan muuttaa kahdeksi vuodeksi, ja tarkastukset on suoritettava tekemällä jokin 13 kohdan a alakohdassa tarkoitetuista serologisista tutkimuksista;

- b) kaikki karjaan tuodiut nautaeläimet tulevat virallisesti luomistaudista vapaasta nautakarjasta, ja kun on kyse 12 kuukautta vanhemmista eläimistä, jos sitä liitteen C mukaisesti suoritettussa seroagglutinaatiotutkimuksessa 30 päivänä aikana ennen sen ottamista karjaan on saatu brusella-arvo, joka on vähemmän kuin 30 k.y. agglutinaatiota millilitrassa.

Edellä tarkoitettua seroagglutinaatiotutkimusta ei kuitenkaan tarvita jäsenvaltioissa tai jäsenvaltioiden sellaisilla alueilla, joissa luomistautitartunnan saaneiden nautakarjojen prosenttiosuus on ollut enintään 0,2 prosenttia vähintään kahtena vuotena ja jos eläin on peräisin virallisesti luomistaudista vapaasta nautakarjasta, joka on tässä jäsenvaltiossa tai tällä alueella, ja joka ei kuljetuksen aikana ole joutunut kosketuksiin sellaisten nautaeläinten kanssa, joiden terveydellinen asema on heikompi kuin kyseisellä eläimellä;

- c) poiketen siitä, mitä 2 alakohdan b alakohdassa määrätään, luomistaudista vapaista nautakarjoista tulevat nautaeläimet voidaan tuoda virallisesti luomistaudista vapaisiin karjoihin, jos ne ovat vähintään 18 kuukauden ikäisiä ja jos ne on yli vuosi sitten rokotettu luomistautia vastaan.

Näistä eläimistä on saatava karjaan ottamista edeltävien 30 päivän kuluessa brusella-arvo, joka on pienempi kuin 30 kansainvälistä agglutinaatioyksikköä millilitrassa, ja kielteinen tulos komplementifiksaatiotutkimuksessa; molemmat tutkimukset on suoritettava liitteen C määräysten mukaisesti.

Jos näiden määräysten mukaisesti kuitenkin luomistaudista vapaasta nautakarjasta tuleva nautaeläin tuodaan virallisesti luomistaudista vapaaseen karjaan, karjaa pidetään luomistaudista vapaana kahden vuoden ajan eläimen karjaan ottamisesta.

3. Karjan luomistaudista virallisesti vapaa asema voidaan peruuttaa toistaiseksi tai evätä kokonaan, jos

- a) edellä 1 ja 2 kohdassa esitetyt edellytykset eivät täyty tai
- b) laboratorioissa suoritettujen tutkimusten perusteella tai kliinisten seikkojen perusteella yhdessä tai useammassa nautaeläimessä epäillään olevan luomistautia.

Jos virallisesti luomistaudista vapaan karjan joukossa epäillään olevan luomistautia yhdessä tai useammassa eläimessä, karjan terveydellinen asema voidaan kokonaan epäämisen sijasta peruuttaa toistaiseksi, jos eläin tai eläimet hävitetään tai eristetään välittömästi.

Kun eläin hävitetään, toistaiseksi peruuttaminen kumotaan, jos liitteen C määräysten mukaisesti 12 kuukautta vanhemmille nautaeläimille suoritettussa kahdessa seroagglutinaatiokokeessa näistä eläimistä on saatu bruselloosititeri, joka on vähemmän kuin 30 kansainvälistä agglutinaatioyksikköä millilitrassa. Ensimmäinen koe suoritetaan aikaisintaan 30 päivää eläimen hävittämisen jälkeen ja toinen aikaisintaan 60 päivän kuluttua edellisestä.

Kun eläin on eristetty, se voidaan palauttaa karjan joukkoon ja karjan erveydellinen asema voidaan palauttaa, jos seroagglutinaatiokokeessa tulokseksi saadaan titeri, joka on alhaisempi kuin 30 kansainvälistä agglutinaatioyksikköä millilitrassa ja jos komplementinsitoutumisreaktiotestin tulos on negatiivinen näissä liitteen C määräysten mukaisesti suoritetuissa tutkimuksissa.

Kun laboratoriotutkimusten ja epidemiologisten analyysien tulosten perusteella voidaan vahvistaa karjassa esiintyvää luomistautitartuntaa, karjan erveydellinen asema voidaan palauttaa vasta, kun joko kaikki karjassa taudin ilmenemishetkellä olleet nautaeläimet on teurastettu tai karjalle on suoritettu tai karjalle on suoritettu 30 päivän koe ja kaikista yli 12 kuukauden ikäisistä eläimistä

mistä on saatu negatiivinen tulos kahdessa peräkkäisessä testissä. Taudin ilmenemishetkellä kantavien naaraspuolisten nautaeläinten osalta viimeinen tutkimus on suoritettava aikaisintaan 21 kuukautta sen jälkeen, kun viimeinen taudin ilmenemishetkellä kantavina olleista naudoista on poikinut.

4. Nautakarjaa pidetään luomistaudista vapaana, jos se täyttää 1 kohdan a, b ja c alakohdassa vahvistetut edellytykset, paitsi että:

i) naaraspuoliset nautaeläimet voidaan rokottaa:

- ennen kuuden kuukauden ikää elävällä 19-rokotteella tai muilla tämän direktiivin 17 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen hyväksytyillä rokotteilla, tai
- ennen 15 kuukauden ikää lisätyllä tapetulla ja valvotulla 45/20-rokotteella, joka on hyväksytty virallisesti,

ii) 30 kuukautta nuoremmat naudat, jotka on rokotettu elävällä 19 rokotteella, voivat antaa bruselloosititerin, joka on vähintään 30 kansainvälistä agglutinaatioyksikköä millilitrassa, mutta alle 80 kansainvälistä agglutinaatioyksikköä millilitrassa, jos eläimestä otetun komplementinsitoutumisreaktiotestin tuloksena on alle 30 ETY-yksikön titteri, kun on kyse alle 12 kuukautta sitten rokotetuista naaraspuolisista nautaeläimistä, ja kaikissa muissa tapauksissa 20 ETY-yksikön titteri,

iii) 1 kohdan e alakohdassa tarkoitettujen tutkimusten lisäksi hyväksytään myös seuraavat tutkimussarjat, joiden perusteella tila voidaan hyväksyä virallisesti luomistaudista vapaaksi:

- a) kaksi puskuroitua brusella-antigeenia koskevaa tutkimusta, jotka suoritetaan vähintään kolmen kuukauden ja enintään kahdentoista kuukauden välein,
- b) kaksi mikroagglutinaatiotutkimusta, jotka suoritetaan vähintään kolmen kuukauden ja enintään kahdentoista kuukauden välein liitteen C määräysten mukaisesti.

5. Nautakarja säilyttää asemansa luomistaudista vapaan karjana:

i) jos sille on tehty jokin 2 kohdan a alakohdassa luetelluista tarkastussarjoista,

ii) jos karjaan tuodut nautaeläimet täyttävät 2 kohdan b alakohdassa esitetyt vaatimukset tai

— eläimet ovat peräisin luomistaudista vapaasta nautakarjasta, ja kun on kyse yli 12 kuukauden ikäisistä eläimistä, niistä on karjaan tuomista edeltävien 30 päivän kuluessa suoritettu seroagglutinaatiokokeessa saatu bruselloositteri, joka on vähemmän kuin 30 kansainvälistä agglutinaatioyksikköä millilitrassa, ja negatiivinen tulos komplementinsitoutumisreaktiotestissä liitteen C määräysten mukaisesti tai,

— eläimet ovat peräisin luomistaudista vapaasta nautakarjasta, ovat alle 30 kuukauden ikäisiä ja rokotettu elävällä 19 rokotteella, voivat antaa bruselloosititerin, joka on vähintään 30 kansainvälistä agglutinaatioyksikköä millilitrassa, mutta alle 80 kansainvälistä agglutinaatioyksikköä millilitrassa, jos eläimestä otetun komplementin sitoutumisreaktiotestin tuloksena on alle 30 ETY-yksikön titteri, kun on kyse alle 12 kuukautta sitten rokotetuista naaraista, tai kaikissa muissa tapauksissa alle 20 ETY-yksikön titteri.

6. Luomistaudista vapaan karjan asema peruutetaan toistaiseksi tai evätään kokonaan, jos:

a) edellä 4 ja 5 kohdassa luetellut vaatimukset eivät täyty tai

b) laboratoriossa suoritettujen tutkimusten perusteella tai kliinisistä syistä yhdessä tai useammassa 30 kuukautta vanhemmassa nautaeläimessä epäillään olevan luomistautia.

Mikäli luomistaudista vapassa karjassa epäillään olevan luomistautia yhdessä tai useammassa 30 kuukautta vanhemmassa nautaeläimessä, terveydellinen asema voidaan kokonaan epäämisen sijasta peruuttaa toistaiseksi, jos eläin tai eläimet välittömästi hävitetään tai eristetään.

Kun eläin hävitetään, toistaiseksi peruuttaminen kumotaan, jos liitteen C määräysten mukaisesti 12 kuukautta vanhemmille nautaeläimille suoritettu kahdessa seroagglutinaatiokokeessa näistä eläimistä on saatu bruselloositteri, joka on vähemmän kuin 30 agglutinaatioyksikköä millilitrassa. Ensimmäinen koe suoritetaan aikaisintaan 30 päivää eläimen hävittämisen jälkeen ja toinen aikaisintaan 60 päivän kuluttua edellisestä.

Kun eläin on eristetty, se voidaan palauttaa karjan joukkoon ja karjan terveydellinen asema voidaan palauttaa, jos myöhemmin tehdyssä seroagglutinaatiokokeessa tulokseksi saadaan titteri, joka on enintään 30 kansainvälistä agglutinaatioyksikköä millilitrassa ja jos komplementinsitoutumisreaktiotestin tulos on negatiivinen näissä liitteen C määräysten mukaisesti suoritetuissa tutkimuksissa.

Kun laboratoriokokein tai epidemiologisin tutkimuksin on vahvistettu, että karjassa on luomistauti, tätä karjaa voidaan pitää luomistaudista vapaana vasta, kun kaikista sairauden ensimmäisten merkien ilmetessä kantavina olevista naaraspuolisista nautaeläimistä saadaan edellä mainituissa tutkimuksissa negatiiviset tulokset, viimeinen tutkimus on tehtävä vähintään 21 päivää poikimisen jälkeen.

7. Jäsenvaltion alue voidaan julistaa virallisesti luomistaudista vapaaksi 17 artiklassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti, jos se täyttää seuraavat vaatimukset:
 - a) yhtään luomistautitartunnasta johtuvaa keskenmenoa ei ole todettu vähintään kolmeen vuoteen ja vähintään 99,8 prosenttia karjoista on 10 vuoden ajan ollut virallisesti vapaa luomistaudista,
 - b) on olemassa tunnistusjärjestelmä, jolla jokaisen nautaeläimen alkuperäkarja ja kauttakulkukarja voidaan tunnistaa.
8. Jollei 9 kohdasta muuta johdu, virallisesti luomistaudista vapaaksi julistettu alue pysyy sellaisena, jos kaikille yli 24 kuukauden ikäisille nautaeläimille tehdään kolmen vuoden välein kaksi rengastutkimusta, kaksi maito-ELISA-tutkimusta tai jokin 13 kohdan a alakohdassa tarkoitetuista serologisista tutkimuksista. Jos tulos on positiivinen, sovelletaan 6 kohdan määräyksiä.
9. Virallisesti luomistaudista vapaaksi julistetun alueen on ilmoitettava komissiolle kaikki alueella todetut luomistautitapaukset. Edellä 17 artiklassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti komissio voi ehdottaa, että asema evätään toistaiseksi tai kokonaan, ja pyytää tavanomaisten luomistaudin seulontatutkimusten suorittamista 2 kohdan määräysten mukaisesti.
10. Jäsenvaltio voidaan julistaa virallisesti vapaaksi luomistaudista 17 artiklassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti, jos se täyttää seuraavat vaatimukset:
 - a) yhtään luomistautitartunnasta johtuvaa keskenmenoa ei ole todettu vähintään kolmeen vuoteen ja vähintään 99,8 % tiloista on 10 vuoden ajan ollut virallisesti vapaa luomistaudista,
 - b) on olemassa tunnistamisjärjestelmä, jolla voidaan tunnistaa jokaisen nautaeläimen alkuperäkarja ja kauttakulkukarja.
11. Virallisesti luomistaudista vapaaksi julistettu jäsenvaltio pysyy sellaisena, jos:
 - kaikista nautaeläimistä, joiden epäillään saaneen luomistautitartunnan, ilmoitetaan toimivaltaiselle viranomaiselle, ja niille tehdään virallinen luomistautitutkimus, johon kuuluu vähintään kaksi komplementinsitoutumisreaktiotestin käsittävää veren serologista tutkimusta sekä keskenmenon yhteydessä otettujen asiaankuuluvien näytteiden mikrobiologinen analyysi,
 - tartuntaepilyjaksona, joka jatkuu siihen asti, kunnes ensimmäisessä luetelmakohdassa määrättyistä kokeista on saatu negatiiviset tulokset, alkuperä- tai kauttakulkukarjan virallisesti luomistaudista vapaa asema evätään kokonaan,
 - jos tulos on positiivinen, jäljellä olevien eläinten, mikäli kaikkia lihotusnautaeläimiä ei ole tuhattu, on täytettävä jälleen vaadittavat edellytykset edellä 1 kohdassa tarkoitettuja menettelyjä noudattaen.
12. Virallisesti luomistaudista vapaaksi julistetun jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle kaikki alueellaan ilmenneet luomistautitapaukset. Komissio voi 17 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen ehdottaa, että kyseinen asema peruutetaan toistaiseksi tai evätään kokonaan, ja pyytää, että tavanomaisia luomistaudin seulontatutkimuksia suoritetaan 2 kohdan määräyksen mukaisesti.
13. a) Tässä II jaksossa tarkoitetaan serologisella tutkimuksella liitteessä C tarkoitettuja seroagglutinaatiotutkimusta, puskuroitua brusella-antigeeniä koskevaa tutkimusta, komplementinsitoutumisreaktiotestiä, plasma-agglutinaatiotutkimusta, plasman rengastutkimusta, mikroagglutinaatiotutkimusta tai yksilökohtaista veren ELISA-koetta.
 - b) Kun rengastutkimuksia suoritetaan maitosäiliöille kyseisten tässä liitteessä tarkoitettujen tutkimusten määrä kaksinkertaisestaan ja tutkimusten välejä lyhennetään puolella.

LIITE D

LUKU I

VIRALLISESTI NAUTAELÄINTEN TARTTUVASTA LEUKOOSISTA VAPAASTI KARJAT,
JÄSENVALTIOT JA ALUEET

A. Karja on virallisesti nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaa, kun:

- i) karjassa ei ole kliinisesti tai laboratoriotutkimuksella todettu eikä vahvistettu yhtään nautaeläinten tarttuvasta leukoosista tapausta vähintään kahden viimeisen vuoden aikana, ja
- ii) kaikista yli 24 kuukauden ikäisistä eläimistä on saatu negatiivinen tulos viimeisten 24 kuukauden aikana kahdessa tämän liitteen mukaisesti vähintään neljän kuukauden välein tehdyssä kokeessa, tai
- iii) karja täyttää i kohdan vaatimukset ja sijaitsee jäsenvaltiossa tai alueella, joka on virallisesti nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaa.

B. Yksittäisen karjan asema virallisesti nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaana säilyy, kun:

- i) A kohdan i alakohdassa määrätty vaatimus täyttyy edelleen,
- ii) kaikki karjaan tuodut eläimet ovat peräisin virallisesti nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaasta karjasta,
- iii) kaikista yli 24 kuukauden ikäisistä eläimistä saadaan jatkuvasti negatiivinen tulos kokeessa, joka suoritetaan kolmen vuoden välein II luvun mukaisesti.

C. Karjan asema virallisesti nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaana peruutetaan toistaiseksi, jos edellä B kohdassa mainittuja vaatimuksia ei täytetä.

D. Asema peruutetaan toistaiseksi siihen asti, kunnes seuraavat vaatimukset on täytetty:

1. Jos virallisesti nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaan karjan yksittäisestä eläimestä on saatu positiivinen tulos yhdessä II luvussa tarkoitettusta kokeesta:

- i) positiivisen tuloksen antanut eläin, ja jos tämä eläin on lehmä, myös sen mahdollinen vasikka, on poistettava karjasta ja teurastettava eläinlääkintäviranomaisen valvonnassa,
- ii) jäljellä olevista eläimistä on saatu negatiivinen tulos kahdessa vähintään neljän ja enintään 12 kuukauden väliajoin tehtävässä serologisessa kokeessa, jotka on tehty II luvun mukaisesti aikaisintaan kolmen kuukauden kuluttua positiivisen tuloksen antaneen eläimen ja sen mahdollisten jälkeläisten poistamisen jälkeen.
- iii) on tehtävä epidemiologinen tutkimus ja tartunnan saaneeseen karjaan epidemiologisesti sidoksissa oleville karjoille on tehtävä ii kohdassa määrätty toimenpiteet.

Toimivaltainen viranomainen voi kuitenkin myöntää poikkeuksen tartunnan saaneen lehmän vasikan teurastusvelvollisuuteen, jos vasikka on erotettu emostaan heti poikimisen jälkeen. Tässä tapauksessa vasikkaan on sovellettava 2 kohdan iii alakohdassa määrättyjä vaatimuksia.

2. Jos useasta virallisesta nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaasta karjasta peräisin olevasta eläimestä saadaan positiivinen tulos tai jos karjassa vahvistetaan tartunta:

- i) positiivisen tuloksen antaneet eläimet ja, jos nämä eläimet ovat lemmiä, myös niiden mahdolliset vasikat, on poistettava karjasta ja teurastettava eläinlääkintäviranomaisten valvonnassa,
- ii) kaikista yli 24 kuukauden ikäisistä karjaan kuuluvista eläimistä on saatava negatiivinen tulos kahdessa II luvun mukaisesti vähintään neljän ja enintään 12 kuukauden väliajoin tehtävässä kokeessa,

- iii) kaikkia muita karjaan kuuluvia eläimiä on merkitsemisen jälkeen pidettävä tilalla, kunnes ne saavuttavat 24 kuukauden iän ja täyttävät ii alakohdassa tarkoitettujen kokeiden vaatimukset,
- iv) on suoritettava epidemiologinen tutkimus ja tartunnan saaneeseen karjaan epidemiologisesti si-doksissa oleville karjoille on tehtävä edellä ii alakohdassa tarkoitettut toimenpiteet.

Toimivaltainen viranomainen voi kuitenkin myöntää poikkeuksen tartunnan saaneen lehmän vasikan teurastusvelvollisuuteen, jos vasikka on erotettu emostaan heti poikimisen jälkeen. Tässä tapauksessa vasikkaan on sovellettava 2 kohdan iii alakohdassa määrättyjä vaatimuksia.

- 3. Jos karjan asema virallisesti nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaana peruutetaan toistaiseksi jostain muusta syystä, kaikista yli 24 kuukauden ikäisistä karjaan kuuluvista eläimistä on saatava negatiivinen tulos II luvun määräysten mukaisesti tehtävässä serologisessa tutkimuksessa.

E. Komissio voi 17 artiklassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti ehdottaa, että jäsenvaltiota tai jäsenvaltion aluetta pidetään virallisesti nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaana, kun

- a) vähintään 99,8 prosenttia nautakarjoista on A jakson mukaisesti virallisesti nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaita,

tai

- b) jäsenvaltiossa tai alueella ei ole vahvistettu yhtään nautaeläinten tarttuvan leukoosin tapausta kolmen viimeisen vuoden aikana ja,

jos kyseessä on jäsenvaltio, yli 24 kuukauden ikäisille eläimille II luvun mukaisesti kahden vuoden aikana suoritetuissa satunnaisesti valituissa tarkastuksissa saadaan negatiivinen tulos vähintään 10 %:lla karjoista, tai

jos kyseessä on alue tai jäsenvaltio, kaikille yli 24 kuukauden ikäisille eläimille II luvun mukaisesti kahden vuoden aikana suoritetuissa II luvussa tarkoitetuissa kokeissa saadaan negatiivinen tulos,

tai

- c) todetaan millä tahansa muulla 99 %:n varmuuden antavalla keinolla, että tartunta on alle 0,2 %:lla karjoista

F. Jäsenvaltion tai alueen asema virallisesti nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaana säilyy, jos:

- i) vuosittain satunnaisesti valittu näyte, joka antaa 99 %:n varmuuden siitä, että tartunta on alle 0,2 %:lla karjoista, tai vähintään 20 % yli kahden vuoden ikäisistä naudoista antaa negatiivisen tuloksen II luvun mukaisesti tehtävässä kokeessa,

tai

- ii) jos yhtään tapausta nautaeläinten tarttuvasta leukoosista ei ole todettu jäsenvaltiossa tai alueella vähintään kolmeen vuoteen suhteessa 1:10 000 karjan, voidaan 17 artiklan mukaisesti tehdä päätös tavanomaisten serologisten tarkastusten keskeyttämisestä, jos

— kaikille kyseisessä jäsenvaltiossa tai kyseisellä alueella teurastetuille eläimille on tehty post mortem -tarkastus virkaeläinlääkärin toimesta, jonka on ilmoitettava kasvaimista laboratoriotutkimusta varten, ja

— jäsenvaltio ilmoittaa komissiolle kaikista päätöksessä tarkoitettulla alueella ilmenevistä nautaeläinten tarttuvan leukoosin tapauksista. Komissio voi 17 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti ehdottaa, että tavanomaisten serologisten kokeiden keskeyttämistä koskevaa päätöstä lykätään tai se kumotaan, ja

— kaikki immunodiffuusiokeissa positiivisen tuloksen antavat eläimet teurastetaan ja karjaan kohdistetaan rajoituksia, kunnes sen asema palautetaan tässä liitteessä olevan I luvun D kohdan 2 alakohdan mukaisesti.

-
- G. i) Jäsenvaltion tai jäsenvaltion alueen asema virallisesti nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaana peruutetaan toistaiseksi 17 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti, jos nautaeläinten tarttuva leukoosi todetaan ja vahvistetaan yli 0,2 %:ssa alueen tai jäsenvaltion tiloista.
- ii) Jäsenvaltion tai jäsenvaltion alueen asema virallisesti nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaana voidaan palauttaa 17 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti, jos:
- a) edellä D jakson 1 ja 2 kohdassa määrättyjen toimenpiteiden lisäksi vähintään 20 %:lle satunnaisesti valittuja alueen tai jäsenvaltion muita karjoja on 12 kuukauden jakson aikana tehty jokin II luvussa tarkoitettu koe,
- b) näiden kokeiden tulokset antavat 99 %:n varmuuden siitä, että tartunta on alle 0,2 %:lla karjasta.
-

LIITE F

TEURASTETTAVIKSI/TUOTANTOON/JALOSTUKSEEN TARKOITETUT NAUTAEÄIMET/SIAT (*)

Terveystodistuksen N:o

Laji

Alkuperäjäsenvaltio Alkuperäalue

A JAKSO

Lähettäjän nimi ja osoite

Alkuperätilan nimi ja osoite

Välittäjän rekisteröintinumero (*)

Terveydellistä tilaa koskevat tiedot

Allekirjoittanut todistaa, että jäljempänä luetellut eläimet ovat peräisin virallisesti tuberkuloosista, luomistaudista ja nautaeläinten tarttuvasta leukoosista vapaasta/vapaista karjasta/karjoista, ja että (*):

— alkuperäkarja sijaitsee jäsenvaltiossa tai sellaisessa jäsenvaltion alueen osassa, jonka tunnustetaan olevan joko:

1. virallisesti tuberkuloosista vapaa	kyllä/ei	Komission päätös .../.../... (*)
2. virallisesti luomistaudista vapaa	kyllä/ei	Komission päätös .../.../... (*)
3. virallisesti leukoosista vapaa	kyllä/ei	Komission päätös .../.../... (*)

— jäsenvaltiossa tai jäsenvaltion alueen osassa sovelletaan valvontaverkostojärjestelmää:

Komission päätös .../.../... (*)

— jäljempänä luetellut eläimet on tutkittu negatiivisin tuloksin tilalta lähtöä edeltävien 30 päivän kuluessa diektiivin 64/432/ETY 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti seuraavasti:

Kokeen suorittamispäivämäärä:

tuberkuliinitutkimus (yli 6 viikon ikäiset eläimet) vaaditaan	kyllä/ei (*)
luomistaudin seroagglutinaatiotutkimus (lukuun ottamatta kuohittuja tai alle 12 kuukauden ikäisiä eläimiä) vaaditaan	kyllä/ei (*)
leukoosia koskevat tutkimukset (yli 12 kuukauden ikäiset eläimet) vaaditaan	kyllä/ei (*)

— ovat teurastettaviksi tarkoitettuja eläimiä (*)

— ovat teurastettaviksi tarkoitettuja eläimiä, jotka ovat peräisin karjoista, jotka eivät ole virallisesti tuberkuloosista, luomistaudista ja leukoosista vapaita, ja jotka tulevat Espanjassa sijaitsevalta tilalta (*) (*); jäljempänä luetellut eläimet on tutkittu negatiivisin tuloksin alkuperätilalta lähtöä edeltävien 30 päivän aikana seuraavasti:

Kokeen suorittamispäivämäärä:

tuberkuliinitutkimus (*)
luomistaudin seroagglutinaatiotutkimus (*)
leukoosia koskevat tutkimukset: (*)

B JAKSO

Eläimen tunnistetiedot

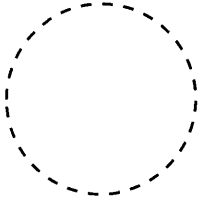
Eläinten kokonaislukumäärä.....

Rotu Tyyppi Ikä Viralliset tunnisteet

Lähtöpäivämäärä

A ja B jaksoa koskeva todistus

Virallinen leima



Alkuperätilan virkaeläinlääkärin allekirjoitus

tai, jos kyseessä on valvontaverkostojärjestelmää käyttävä jäsenvaltio, akuperätilan hyväksytyn eläinlääkärin allekirjoitus (')

Nimi (suuraakkosin)

Päivämäärä

C JAKSO

Hyväksytty keräyskeskus (')

Keskukseen nimi

Osoite

Rekisteröintinumero

Saapumispäivämäärä

Lähtöpäivämäärä

Virka-eläinlääkärin allekirjoitus/Leima

D JAKSO

Eläinten määräpaikka

Lähtäjän nimi ja osoite

Vastaanottavan tilan nimi ja osoite

..... (')

Kauttakulukeskuksen nimi ja osoite

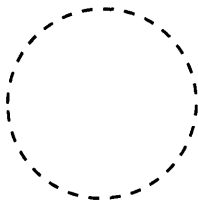
..... (')

Kuljetusväline Hyväksymisnumero

Sääntömääräisten tutkimusten perusteella todistan, että

- (1) (pvm), eläimet on tarkastettu lähtöä edeltävien 24 tunnin aikana, ja niissä ei ole havittu mitään tarttuvien tautien kliinisiä oireita
- (2) kaikki neuvoston direktiivin 64/432/ETY sovellettavat säännökset täyttyvät
- (3) ehdotettu siirto on merkitty ANIMO-verkkoon toimituspäivänä
- (4) edellä tarkoitettu eläin/tarjotut eläimet on/ovat sellaisten lisätakuiden mukainen/mukaisia, jotka koskevat
 tarkoitettujen/tarjotettujen (laji/tyyppi)
 (tauti) (komission päätös .../.../ETY).

Virallinen leima



Virkaeläinlääkärin allekirjoitus

Nimi (suuraakkosin)

Arvo

Osoite

Tämä todistus on voimassa 10 päivää D jaksossa tarkoitettujen terveystarkastuksen suorittamisesta.

(¹) Tarpeeton yliviivataan.

(²) Ei sovelleta, jos eläimet ovat peräisin useilta eri tiloilta.

(³) Ei sovelleta, jos Espanjalle on myönnetty teuraskarjaa koskeva poikkeus.

(⁴) Edellyttää määränpäänä olevan valtion hyväksymistä.

Ehdotus Neuvoston asetukseksi (EY) hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (EY) N:o 2201/96 muuttamisesta

(97/C 266/04)

KOM(97) 414 lopull. — 97/0223(CNS)

(Komission esittämä 25 päivänä heinäkuuta 1997)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 2201/96 liitteessä III vahvistettiin tuoreiden tomaattien kiintiöiden jakaminen jäsenvaltioittain ja tuoteryhmittäin markkinointivuosille 1997/1998 ja 1998/1999; Ranskan osalta on suotavaa pienentää sen säilöttyjä kuorittuja kokonaisia tomaatteja koskevaa kiintiötä 15 000 tonnilla sekä nostaa sen muiden tuotteiden kiintiötä 15 000 tonnilla säilöttyjä kuorittuja kokonaisia tomaatteja koskevan kiintiön ja muiden tuotteiden kiintiön mukauttamiseksi Ranskan jalostusteollisuuden tarpeisiin; näin ollen on suotavaa mukauttaa mainitun asetuksen 6 artiklan 2 kohdassa ilmoitetut kokonaismäärät näiden kahden tuotteen osalta,

ON ANTANUT TÄMÄN ASEKTUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetukset (EY) N:o 2201/96 seuraavasti:

1. Korvataan 6 artiklan 2 kohdan toinen ja kolmas luetelmakohta seuraavasti:

”— säilötty kuorittu kokonaiset tomaatit: 1 321 119 tonnia

— muut tuotteet: 929 890 tonnia.”

2. Korvataan liite III seuraavalla liitteellä:

”LIITE III

Tuoreiden tomaattien kiintiöiden jakaminen jäsenvaltioittain ja tuoteryhmittäin markkinointivuosille 1997/1998 ja 1998/1999

(tonnia)

Jäsenvaltiot	Tomaattitiivisteet	Kuorittu tomaatit, kokonaisina säilöttyt	Muut tuotteet	Yhteensä
Ranska	278 691	36 113	54 804	369 608
Kreikka	999 415	17 355	32 161	1 048 931
Italia	1 758 499	1 090 462	622 824	3 471 785
Espanja	664 056	166 609	175 799	1 006 464
Portugali	884 592	10 580	44 302	939 474
Yhteensä	4 585 253	1 321 119	929 890	6 836 262”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 15 päivästä kesäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

III

(Tiedotteita)

KOMISSIO

Euroopan unionin ja Intian taloutta ja kultuuria koskeva ohjelma

Ehdotuspyyntö Euroopan komission yhteisrahoitushankkeiksi korkeakoulutuksen, viestinnän ja yritysten aloilla

1B/AMS/263

(97/C 266/05)

1. Ohjelman tavoitteet

Euroopan komissio hyväksyi ”Euroopan unionin ja Intian talouden ja kulttuurien välisen ohjelman” 4 päivänä joulukuuta 1995.

Ohjelman tavoitteena on rohkaista ja kehittää sellaisten eurooppalaisten ja intialaisten järjestöjen yhteyksiä, jotka kuuluvat korkeakoulu-, viestintä- ja yritystasoisiin verkostoihin edistääkseen osaltaan:

- Euroopan unionin tuntemuksen lisäämistä Intiassa ja Intian Euroopassa noudattaen kaksisuuntaista lähestymistapaa
- kaksisuuntaisen, dynaamisen, kulttuurisen ja taloudellisen läsnäolon sekä keskinäisen ymmärtämyksen vahvistamista molemmissa maanosissa.

Ohjelman kokonaiskesto on kolme vuotta, ja se alkaa helmikuussa 1997. Ohjelman kesto on mahdollista jatkaa kahdella vuodella.

2. Ehdotusten tekijät

Eurooppalaisten ja intialaisten rekisteröityjen yhdistysten verkostot (ehdottajat) voivat jättää hakemuksia ohjelmaan. Verkostoon on kuuluttava vähintään yksi intialainen ja kaksi eurooppalaista jäsentä. Erityisesti pieniä ja keskisuuria yrityksiä edustavia järjestöjä kehoitetaan jättämään hakemuksia. Yksityishenkilöiden hakemuksia ei voida ottaa valinnassa huomioon, vaikka he olisivat järjestäytyneet verkostoiksi.

3. Yhteisrahoitettaviksi hyväksyttävät toimet ja etusijalle asetettavat alat

KORKEAKOULUALA:

Kysymykseen tulevat toimet

- Akateemisen henkilökunnan, ylemmän korkeakoulututkimuksen suorittaneiden jatko-opiskelijoiden ja tohtorin arvoa tavoittelevien opiskelijoiden vaihto-ohjelmat
- Eurooppalaisten ja intialaisten opintokeskusten verkosto

- Yhteiset tutkimus- ja kehittämishankkeet
- Kirjastot ja tietokannat
- Tiedonvälitys ja seminaarit

Etusijalle asetettavat alat

- Hallinto
- Oikeustiede
- Poliitiikka
- Nykyhistoria ja valtio-oppi
- Sosiaalialan ja taloustieteen opinnot
- Ihmisoikeudet
- Uusi teknologia
- Maaseudun kehittäminen

VIESTINTÄALA

Kysymykseen tulevat toimet

- Lehdistöalan, elokuva-alan sekä televisio- ja multimedia-alan kehittämisen koulutus
- Harjoittelu- ja vaihto-ohjelmat
- Audiovisuaalisten ja viestintätuotteiden kehityksen tukeminen mukaan lukien toimitustyö kirjojen julkaisu
- Julkaisujen ja audiovisuaalisten tuotteiden levitys
- Erityisseminaarit, julkaisutoiminta ja tutkimus

Etusijalle asetettavat alat

- Uutiset ja yleisesti kiinnostavat ajankohtaiset asiat
- Kaunokirjalliset teokset, myös dokumentit
- Taloudelliset suhteet, tiedostamisen lisääminen kulttuuri- ja sosiaalisista kysymyksistä
- Ihmisoikeudet
- Kulttuuriperintö
- Ympäristökysymykset

YRITYSALA:

Kysymykseen tulevat toimet

- Euroopan unionin ja intialaisten johtajien ja yksityisyrittäjien vaihto-ohjelmat ja harjoittelu ⁽¹⁾
- Toimet, joilla lisätään eurooppalaisten ja intialaisten liikejärjestöjen ja yritysten tietoa toisistaan pyrkimyksenä edistää menestyvien liikesuhteiden luomista

Etusijalle asetettavat alat

- Tuotantoa edeltävät liiketoimet: teollis- ja tekijänoikeudet, normit ja standardit jne.
- Teollisuus yhteiskunnassa, myös työnantaja/työntekijäsuhteet, uusien teknologioiden teollistaminen ja vaikutukset yhteiskuntaan ja ympäristöön
- Infrastruktuurien suunnittelu, kehittäminen ja hallinnointi
- Maaseuden teollisuuden kehittäminen väestöllisen vakauden edistämiseksi
- Pienten ja keskisuurten yritysten sekä hyvin pienten yritysten kehittäminen
- Teknologiset innovaatiot ja teollisuuden ja tutkimuksen yhteyksien jäsentely
- Tietotekniikan ja televiestinnän vaikutus maanosien välisiin liikeyhteyksiin
- Televiestintä
- Lento- ja meriliikenne
- Autot ja autojen osat
- Ympäristö
- Uudet ja perinteiset energiamuodot
- Nahkateollisuuden rakenneuudistus

⁽¹⁾ Poikkeustapauksissa voidaan korvata vaatimus yhdestä intialaisesta ja kahdesta eurooppalaisesta kumppanista yhdellä intialaisella ja yhdellä eurooppalaisella.

3.1. **Hankkeen valmistelurahasto ⁽²⁾**

Ehdotusten valmistelun helpottamiseksi poikkeustapauksia varten on käytettävissä enimmäismäärältään 10 000 ecun rahasto, josta voidaan rahoittaa jopa 80 prosenttia hankkeen kokonaismäärästä.

4. **Euroopan komission osuus**

Euroopan komission osuus ehdotuksen kokonaismäärästä on enintään 80 prosenttia, mutta ei kuitenkaan enempää kuin 600 000 ecua hankkeen toimien osalta. Tätä kattoa voidaan poikkeustapauksissa korottaa erityisiä hankkeita varten, joilla on molemmin puolin tunnustettua arvolisää. Hakemuksista on käytävä ilmi, että ehdottajan osuus on vähintään 20 prosenttia hankkeen kokonaiskustannuksista joko luontoissuorituksina tai käteisenä.

5. **Tiedot ja hakemusmenettelyt**

Yksityiskohtaisia tietoja ja hakemuslomakkeen sisältäviä tietopaketteja on pyynnöstä saatavissa ohjelman hallinnointitoimistosta ja New Delhissä sijaitsevasta Euroopan komission edustustosta:

EU—India Economic Cross Cultural Programme
Management Agency—CIRPS Consortium
Avenue de l'Opale/Oppaallaan 55
B-1030 Bryssel

puhelinnumero: +(32-2) 738 10 12
telekopionumero: +(32-2) 732 01 04
sähköpostiosoite: euforindia@infoboard.be
WWW: <http://www.epms.nl/euforindia>

Delegation of the European Commission
65 Golf Links
110 003 New Delhi
India

puhelinnumero: +(91-11) 462 92 37/8
telekopionumero: +(91-11) 462 92 06

6. Ehdotukset on jätettävä **englanninkielisinä**.7. Viimeinen ehdotusten jättämispäivä: **17. marraskuuta 1997**.

8. Seuraava hakukierros: ennakoitu vuoden 1998 heinä-syyskuuksi.

⁽²⁾ 1 ecu = 42 Intian rupiaa heinäkuussa 1997 voimassa olleen vaihtokurssin mukaan.